

Bedienungsanleitung

**DE910/DE920/DE920 Ex**  
**Alphanumerischer**  
**POCSAG-Empfänger**



  
**SWISSPHONE**

# ***Inhaltsverzeichnis***

<b>Vorwort</b> .....	3
<b>Einschalten/Ausschalten</b> .....	7
<b>Display</b> .....	8
<b>Tasten</b> .....	9
<b>Menüstruktur</b> .....	10-11
<b>Meldungen</b> .....	12-17
<b>Alarmierung</b> .....	18-19
<b>Wecker</b> .....	20-21
<b>Statusanzeige</b> .....	22
<b>Alarmoptionen</b> .....	23-25
<b>Einstellungen</b> .....	26-31

## ***Vorwort***

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Swissphone-Empfänger. Mit dem Kauf dieses Swissphone DE910/DE920/DE920 Ex haben Sie sich für ein Gerät der Spitzenklasse entschieden, das Leistung, Ausstattung und Betriebssicherheit kombiniert.

Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung stets griffbereit zu halten: Sie liefert Ihnen wichtige Hinweise, wie Sie Ihr Gerät optimal nutzen können. **Die aktuellste Version** der Bedienungsanleitung finden Sie jeweils im Internet unter **[www.swissphone.com](http://www.swissphone.com)**. Gewisse Funktionen sind nur in der Programmieranleitung beschrieben. Sie finden diese ebenfalls auf unserer Website.

Für den Swissphone DE910/DE920/DE920 Ex gibt es verschiedene Konfigurationsmöglichkeiten. Es kann deshalb sein, dass in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Funktionen auf Ihrem Gerät fehlen.



Spezieller Hinweis für zusätzliche und hilfreiche Funktionen



Warnung



**Wichtiger Hinweis für DE910/DE920**

Dieses Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwendet werden.



**Wichtiger Hinweis für DE910/DE920/DE920 Ex**

Damit der Gewährleistungsanspruch nicht erlischt, darf das Gerät während der Gewährleistungsfrist nicht geöffnet und Etiketten dürfen nicht entfernt werden!



## **Wichtige Hinweise für DE920 Ex**

### **Stromquelle des DE920 Ex**

- Bei Verwendung nicht zugelassener Trockenbatterien und Akkus erlischt die Gewährleistung des Explosionsschutzes!
- Folgende Stromquellen sind zugelassen:  
DE920 Ex mit Akku: Swissphone-DE920 Ex-Akkupack-T4 (Artikelnummer 0539024)  
DE920 Ex mit Batterien: Batterien können bei der Swissphone bestellt werden (Artikelnummer 0330044).
- Es dürfen nur einfache Standard-Alkaline-Batterien der Typen Energizer E91 oder Duracell MN1500 verwendet werden (keine Hochleistungsbatterien wie zum Beispiel Energizer Ultimate oder Duracell Ultra).

### **Laden des DE920 Ex mit Akku**

- Bitte beachten Sie, dass das Laden des Akkus nur in nicht explosionsgefährdeter Umgebung erfolgen darf.

### **Wechseln der Stromquelle**

- Bitte beachten Sie, dass das Wechseln der Stromquelle nur in nicht explosionsgefährdeter Umgebung erfolgen darf.
- Um den Explosionsschutz zu gewährleisten, muss der Batteriefachdeckel geschlossen sein!
- Der Explosionsschutz ist nur mit montiertem Klippholster oder mit Verwendung der Ledertasche gewährleistet!

### **Wartung des DE920 Ex**

- Der DE920 Ex darf nur durch zertifizierte Stellen geöffnet, repariert und gewartet werden. Andernfalls erlischt die Gewährleistung des Explosionsschutzes!

### **Programmierung des DE920 Ex**

- Bitte beachten Sie, dass der DE920 Ex nur mit einem voll geladenen Akku oder einer vollen Trockenbatterie programmiert werden darf.

### **Umgebungstemperatur (Tu) des DE920 Ex**

- Mit Akku:  $-20\text{ °C} \leq T_u \leq 55\text{ °C}$
- Mit Alkaline-Batterie:  $-20\text{ °C} \leq T_u \leq 50\text{ °C}$

**Das Gerät entspricht den Bestimmungen der europäischen Richtlinie R&TTE 99/05/EG («Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment»).**  
**Eine Kopie der Konformitätserklärung können Sie unter [info@swissphone.com](mailto:info@swissphone.com) anfordern.**

# **Einschalten/Ausschalten**

## **Einschalten**

Drücken Sie für längere Zeit eine beliebige Taste oder legen Sie die Stromquelle ein, um den Empfänger einzuschalten.

## **Einschalten mit Wecker**

Wenn der Wecker eingeschaltet und der Empfänger ausgeschaltet ist, wird der DE910/DE920/DE920 Ex zur Weckzeit eingeschaltet und der Wecker ertönt.

Die Wecker-Einstellungen finden Sie unter «Wecker einstellen».



## **Einschaltsperr**

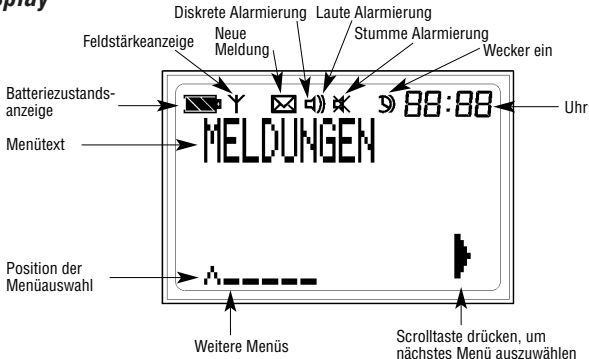
Falls die Einschaltsperr im Empfänger mit der Programmier-Software (PSW) konfiguriert wurde, muss nach dem Einschalten ein vierstelliger PIN-Code eingegeben werden (PIN-Code wird über PSW definiert). Mit der Scrolltaste und der Zurück-taste wird der Code eingegeben und mit der Bestätigungstaste bestätigt. Wurde der Code zehn Mal falsch eingegeben, wird das Gerät gesperrt und kann nur mit der PSW wieder freigegeben werden (Empfänger auslesen, neu programmieren). Das Gerät funktioniert ohne korrekte PIN-Eingabe im Notprogramm. Das heisst: Der Empfänger löst die Alarmierung aus, ohne den dazugehörigen Alarmtext anzuzeigen.

## **Ausschalten**

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Drücken Sie die Scrolltaste, damit das Menü *Meldungen* angezeigt wird.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Ausschalten* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste. Es erscheint die Frage «Sind Sie sicher?».
- Drücken Sie die Bestätigungstaste erneut, um den Empfänger auszuschalten.

# Display

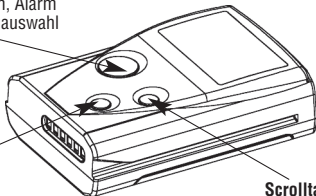


 **Feldstärkeanzeige:** Diese Funktion erfordert periodisches Senden von Meldungen. Befindet sich der Empfänger ausserhalb des Empfangsbereiches, ist die Feldstärkeanzeige auf dem Display sichtbar.



# Tasten

**Bestätigungstaste**  
(Meldungen lesen, Alarm bestätigen, Menüauswahl bestätigen)



**Zurücktaste**  
(Abwechslungsweise Benutzer- und Status-information anzeigen, zurückblättern. Langes Drücken: gewähltes Menü oder gewählte Meldung verlassen)

**Scrolltaste**  
(Hauptmenü anzeigen, Durchblättern von Menüs und Meldungen, Einstellungen verändern)

# Menüstruktur

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Durch Drücken der Bestätigungstaste wird direkt die Meldungsauswahl angezeigt.
- Durch Drücken der Scrolltaste wird das Hauptmenü angezeigt.

## MELDUNGEN

- **Lesen**
  - └ Meldungsauswahl
- **Löschen**
  - └ Meldungsauswahl
- **Alle löschen**
- **Schützen**
  - └ Meldungsauswahl

## ALARMIERUNG

- **Laut**
- **Diskret**
- **Stumm**
- **Aus**

## WECKER

- **Ein/Aus**
  - └ Auswahl
- **Stellen**
  - └ HH:MM
- **Wiederholung**
  - └ Anzahl \*Zeitabstand

## STATUS

- **Statusinfo**
- **Benutzerinfo**

## ALARM OPTIONEN

- **Profil**
  - └ Auswahl
- **Alarmmuster**
  - └ RIC => Muster
- **Ruferinnerung**
  - └ Auswahl
- **EA-Monitor**
  - └ Auswahl
- **DynGo-System\***
  - └ Anzeige
- **Feldstärke**
  - └ Auswahl

\*optional

## EINSTELLUNGEN

- **Zeit**
  - └ HH:MM
- **Datum**
  - └ Tag TT.MM.JJ
- **Sprache**
  - └ Auswahl
- **Licht**
  - └ Auswahl
- **Batterie**
  - └ Auswahl
- **LCD-Kontrast**
  - └ Einstellen
- **ECO-Mode**
  - └ Auswahl

## AUSSCHALTEN

- └ **Sind Sie sicher?**

## **Meldungen**

Eingehende Meldungen werden durch Displaybeleuchtung, Vibration und/oder Ton angekündigt und im Meldungsspeicher abgelegt. Ungelesene Meldungen werden zudem mit dem Kuvert-Symbol angezeigt. Die Meldungen werden im Menü unter «Lesen», «Löschen» oder «Schützen» aufgelistet. Sie werden entsprechend ihrer Empfangszeit von links nach rechts angezeigt. Wird eine neue Meldung abgelegt, werden alle Meldungen um eine Position nach rechts verschoben, wobei die älteste Meldung in die automatische Ablage verschoben wird. Geschützte Meldungen bleiben erhalten.

### **Neue Meldungen lesen**

Eine neu empfangene Meldung erscheint sofort auf dem Display.

- Durch Drücken einer beliebigen Taste wird der Ton sowie die Vibration ausgeschaltet.
- Durch Drücken der Scrolltaste können Sie die Meldung lesen. Die Meldung gilt erst als gelesen, wenn Sie an das Ende der Meldung geblättert haben. Nach einer vordefinierten Zeit, in welcher keine Taste gedrückt wird, wechselt der Empfänger automatisch in den Bereitschaftsmodus.



### **Ruferinnerung**

Wurde Ihr Gerät mit der Ruferinnerung konfiguriert, so werden ungelesene Meldungen nach der vorprogrammierten Zeit erneut angezeigt (siehe Kapitel *Alarmoptionen*). Die Ruferinnerung wird ausgeschaltet, sobald die entsprechende(n) Meldung(en) gelesen wurde(n).



## Meldungen lesen

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Drücken Sie die Bestätigungstaste, um sofort in die Meldungsauswahl zu gelangen. Der Cursor steht dabei auf dem Symbol der zuletzt empfangenen Meldung.



- Drücken Sie die Scrolltaste, um die nächste Meldung auszuwählen.
- Um die gewählte Meldung zu lesen, drücken Sie die Bestätigungstaste. Es werden nur die ersten drei Zeilen auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die Scrolltaste, um den Rest der Meldung zu lesen.



### **Meldungen lesen mit Bestätigungstaste**

Sie haben auch die Möglichkeit, alle Meldungen direkt mit der Bestätigungstaste durchzublätern und zu lesen.



### **Einfachbedienung**

Wenn Ihr Empfänger für die Einfachbedienung konfiguriert ist, gelangen Sie mit der Bestätigungstaste direkt vom Bereitschaftsmodus zur aktuellsten Meldung. Sobald Sie diese gelesen haben, erscheint die nächste ungelesene Meldung. Um ins Hauptmenü zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Scroll- und die Zurücktaste während mindestens zwei Sekunden.



### **Tastensperre**

Ihr Empfänger kann mit einer Tastensperre konfiguriert werden.

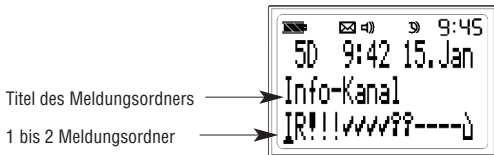
Wenn der Empfänger im Bereitschaftsmodus steht und nicht bedient wird, werden die Tasten automatisch nach zehn Sekunden gesperrt. Mit gleichzeitigem Drücken der Scroll- und Zurücktaste wird die Sperre aufgehoben. Beim Eingang einer neuen Mitteilung kann die Meldung mit der Bestätigungstaste gelesen werden, ohne dabei die Tastensperre aufzuheben.



### **Displaybeleuchtung**

Wenn Sie die Displaybeleuchtung ausgeschaltet haben, können Sie diese einschalten, indem Sie während einer Sekunde die Bestätigungstaste drücken. Spätestens wenn der Empfänger wieder in den Bereitschaftsmodus wechselt, wird die Beleuchtung automatisch ausgeschaltet.

## Meldungsordner (nur bei DE920/DE920 Ex)



Je nach Programmierung kann der DE920/DE920 Ex maximal zwei Meldungsordner aufweisen. In der Meldungsübersicht wird bei der Auswahl eines Ordners der Titel des Meldungsordners angezeigt. Um die Meldungen im Meldungsordner anzuzeigen, drücken Sie die Bestätigungstaste. Mit Hilfe der Scrolltaste können Sie anschliessend die Meldungen lesen.

 Neue (ungelesene) Meldungen in Meldungsordnern werden nicht durch das Kuvert-Symbol signalisiert.

## **Eine einzelne Meldung löschen**

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Meldungen*.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Löschen* und drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste diejenige Meldung aus, die gelöscht werden soll.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste. Es erscheint die Frage «Sind Sie sicher?».
- Drücken Sie die Bestätigungstaste, um die Meldung zu löschen, oder die Zurücktaste, um den Vorgang abzubrechen.

## **Alle Meldungen löschen**

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Meldungen an*.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Alle löschen*.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste. Es erscheint die Frage «Sind Sie sicher?».
- Drücken Sie die Bestätigungstaste, um alle Meldung zu löschen, oder die Zurücktaste, um den Vorgang abzubrechen.

Ist ein Meldungsordner gewählt, so wird der ganze Inhalt des Ordners gelöscht.



## **Meldungen schützen**

Geschützte Meldungen werden nicht durch neue Meldungen überschrieben. Sie bleiben somit erhalten, bis sie manuell gelöscht werden.

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Meldungen* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Schützen* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste die gewünschte Meldung aus.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste. Die Meldung ist nun geschützt.

## **Alarmierung**

Die Alarmierung unterscheidet grundsätzlich zwischen Meldungen mit und ohne Priorität.

Dies hängt von der Konfiguration der entsprechenden Empfangsadresse (RIC) ab.

Im Menü *ALARMIERUNG* kann der DE910/DE920/DE920 Ex auf «Laut» (lauter Ton und Vibration), «Diskret» (Minipiep und Vibration), «Stumm» (nur Vibration) und «Aus» (nur optische Anzeige) konfiguriert werden:

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

– Drücken Sie die Scrolltaste, damit das Menü *Meldungen* angezeigt wird.

– Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Alarmierung* an.

– Drücken Sie die Bestätigungstaste.











– Mit der Scrolltaste wählen Sie die gewünschte Alarmierungsart.

– Drücken Sie erneut die Bestätigungstaste, um die gewählte Alarmierung zu übernehmen.




### **Meldungen mit Priorität**

Bei lauter Alarmierung werden Meldungen mit Priorität doppelt so lange signalisiert wie Meldungen ohne Priorität. Bei den übrigen Alarmierungsarten werden Meldungen mit Priorität zuerst mit Vibration und anschliessend mit einem lauten Ton sowie Vibration angekündigt. Die folgende Tabelle zeigt das Alarmierungsverhalten für die entsprechende Konfiguration:

	Symbol	Alarmierung	Alarmierung bei Meldungen mit Priorität
Laut		 Standardsignalisierung	 Doppelte Standardsignalisierung
Diskret		 10 Sekunden Vibration, anschl. Minibeep	 10 Sekunden Vibration, anschliessend doppelte Standardsignalisierung
Stumm		 10 Sekunden Vibration	 10 Sekunden Vibration, anschliessend doppelte Standardsignalisierung
Aus			 10 Sekunden Vibration, anschliessend doppelte Standardsignalisierung

Akustische Alarmierung  Vibration 

 **Warnung:** Bitte halten Sie das Gerät nicht in die Nähe Ihrer Ohren. Der laute Alarmton könnte Ihrem Gehör schaden!

## **Wecker**

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Drücken Sie die Scrolltaste, damit das Menü *Meldungen* angezeigt wird.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Wecker* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

### **Wecker ein- und ausschalten**

Ausgangsposition: Menü *Wecker*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü «Ein/Aus» an.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste «Ein» oder «Aus».
- Drücken Sie die Bestätigungstaste, damit der Empfänger die gewünschte Einstellung übernimmt.



### **Wecker quittieren**

Sobald der Wecker ertönt, können Sie ihn durch eine beliebige Taste ausschalten. Wenn Sie bei den Einstellungen die Weckwiederholung aktiviert haben, blinkt nach Abbruch des Wecktons das Weckersymbol. Nach vorgegebener Zeit ertönt der Weckton erneut. Um den Wecker den ganzen Tag auszuschalten, drücken Sie die Bestätigungstaste für mindestens zwei Sekunden. Der Wecker bleibt aber eingeschaltet und ertönt am nächsten Tag erneut.

## **Wecker einstellen**

Ausgangsposition: Menü *Wecker*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Wecker stellen* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Stellen Sie mit der Scrolltaste die Stunden und Minuten ein und bestätigen diese jeweils.

## **Weckwiederholung**

Ausgangsposition: Menü *Wecker*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Wiederholung* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Stellen Sie mit der Scrolltaste die Anzahl der Wiederholungen und den Zeitabstand in Minuten ein und bestätigen Sie jeweils.



### **Einschalten mit Wecker**

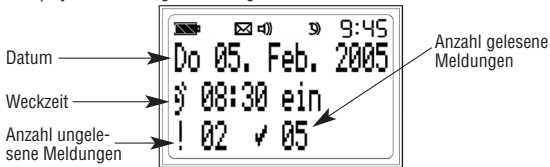
Wenn der Wecker eingeschaltet und der Empfänger ausgeschaltet ist, wird der DE910/DE920/DE920 Ex zur Weckzeit eingeschaltet und der Wecker ertönt.

## Statusanzeige

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Drücken Sie die Scrolltaste, damit das Menü *Meldungen* angezeigt wird.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Status* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

Auf dem Display erscheint folgende Anzeige:



Um die Batterieanzeige zu lesen, drücken Sie die Scrolltaste. Andernfalls wechselt der Empfänger nach einer vordefinierten Zeit, in welcher keine Taste gedrückt wird, automatisch in den Bereitschaftsmodus.



### Direkt zur Status- und Batterieanzeige

Wenn der Empfänger im Bereitschaftsmodus ist, können durch permanentes Drücken der Zurücktaste die Status- und Batterieanzeige sowie die Benutzerinformationen abwechselungsweise angezeigt werden.

## ***Alarmoptionen***

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Drücken Sie die Scrolltaste, damit das Menü *Meldungen* angezeigt wird.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Alarmoptionen* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

### **Profile**

Ausgangsposition: Menü *Alarmoptionen*

- Drücken Sie die Bestätigungstaste, um das Menü *Profil* zu wählen.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste ein beliebiges Profil aus.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Schalten Sie mit der Scrolltaste das Erweiterungsprofil ein oder aus (optional).
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

### **Alarmmuster**

Ausgangsposition: Menü *Alarmoptionen*

- Wählen Sie mit der Bestätigungstaste das Menü *Alarmmuster*.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste einen RIC mit Subadresse an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste eine Melodie. Die Melodie wird bei der Auswahl abgespielt.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Stellen Sie ein weiteres Alarmmuster ein oder drücken Sie die Zurücktaste, um das Menü *Alarmmuster* zu verlassen.

## **Ruferinnerung**

Ausgangsposition: Menü *Alarmoptionen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Ruferinnerung* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Profil «Laut» oder «Diskret» an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

## **EA-Monitor**

Diese Funktion ist nur vorhanden, wenn Ihr System die Express-Alarmierung unterstützt.

Ausgangsposition: Menü *Alarmoptionen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *EA-Monitor* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste «Aus», «Stumm» oder «Laut» an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.



## **DynGo-System**

Diese Funktion ist nur vorhanden, wenn Ihr Empfänger DynGo unterstützt.

Ausgangsposition: Menü *Alarmoptionen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *DynGo-Status* aus.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste. Es werden die DynGo-Programmierungen angezeigt.

## **Akustischer Feldstärkealarm**

Ausgangsposition: Menü *Alarmoptionen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Feldstärke* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste «Ein» oder «Aus» an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

# **Einstellungen**

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Drücken Sie die Scrolltaste, damit das Menü *Meldungen* angezeigt wird.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Einstellungen* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

## **Uhr einstellen**

Ausgangsposition: Menü *Einstellungen*

- Drücken Sie die Bestätigungstaste, um das Menü *Zeit* zu wählen.
- Stellen Sie mit der Scrolltaste die Stunden und Minuten ein und bestätigen diese jeweils.

## **Datum einstellen**

Ausgangsposition: Menü *Einstellungen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Datum* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Stellen Sie mit der Scrolltaste die Stunden und Minuten ein und bestätigen diese jeweils.

## **Sprache**

Ausgangsposition: Menü *Einstellungen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Sprache* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste eine der zwei vorprogrammierten Sprachen an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

## Licht

Wenn die Funktion aktiviert wurde, wird die Hintergrundbeleuchtung beim ersten Tastendruck eingeschaltet.

Ausgangsposition: Menü *Einstellungen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Licht* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste «Aktivieren» oder «Deaktivieren» an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

## Batterietyp wählen

Ausgangsposition: Menü *Einstellungen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *Batterie* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste «Alkalin» oder «NiMH» an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

Alkalin: Primärzelle (Batterie)

NiMH: Nickel-Metall-Hydrid-Akku

NiMH plus: NiMH-Akku mit geringer Selbstentladung (kann in der Programmiersoftware anstelle von NiMH gewählt werden)

Stellen Sie sicher, dass der eingelegte Akkutyp mit der Einstellung im Gerät übereinstimmt. So ist eine optimale Akkufüllstandsanzeige gewährleistet.

## Batteriezustandsanzeige



80 % – 100 %



33 % – 80 %



13 % – 33 %



0 % – 13 %

Wenn der Empfänger eingeschaltet ist, ist das Batteriesymbol im Display stets sichtbar und zeigt Ihnen somit die noch verfügbare Energiemenge an. Die Betriebsdauer kann, je nach Versorgungsquelle, Netzkonfiguration und Betriebsart, bis zu 1300 Stunden betragen.

Ist die Batterie fast leer, beginnt das Batteriesymbol zu blinken. Gleichzeitig ertönt in gleichmäßigen Abständen ein Ton. Ab diesem Moment steht eine Betriebszeit von mindestens 24 Stunden zur Verfügung. Durch Drücken der Bestätigungstaste wird der regelmässige Ton ausgeschaltet. Das leere Batteriesymbol blinkt jedoch weiter.



Ist Ihr Empfänger im ECO-Mode, so ist das Batteriesymbol nicht sichtbar.

## LCD-Kontrast

Ausgangsposition: Menü *Einstellungen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *LCD-Kontrast* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Stellen Sie mit der Scrolltaste den LCD-Kontrast ein.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

## ECO-Mode

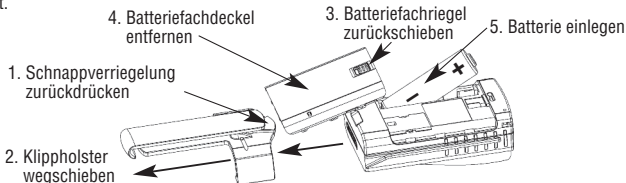
Ist Ihr Gerät im Bereitschaftsmodus und der ECO-Mode wurde aktiviert, so wird das Display vollständig ausgeschaltet. Es werden keine Statussymbole angezeigt, der Empfänger ist jedoch in Betrieb. So kann die Batterielebensdauer erheblich erhöht werden.

Ausgangsposition: Menü *Einstellungen*

- Wählen Sie mit der Scrolltaste das Menü *ECO-Mode* an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.
- Wählen Sie mit der Scrolltaste «Ein» oder «Aus» an.
- Drücken Sie die Bestätigungstaste.

## Wechseln der Stromquelle

Entfernen Sie den Klippholster und öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Empfängers. Legen Sie die mitgelieferte Stromquelle ins Fach. Beachten Sie dabei die richtige Polarität.



Sie können folgende Stromquellen der Baugrösse AA beziehungsweise LR6, AM3 oder Mignon verwenden:

- Alkaline: auslaufsichere Alkaline-Trockenbatterien

**Achtung:** Alkaline-Batterien dürfen nicht geladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

- Akku: aufladbare Nickel-Metall-Hydrid-Akkus

Wir bitten Sie aus Sicherheitsgründen, nur ein Ladegerät aus dem Original-Swissphone-Zubehör-Programm zu verwenden.



**Warnung:**

- Trockenbatterien und Akkus dürfen nicht ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Bewahren Sie Batterien und Akkus ausserhalb der Reichweite von Kindern unter drei Jahren auf.

Indem Sie die Batterie in den DE910/DE920 einlegen, schaltet sich der Empfänger automatisch ein. Wählen Sie nach dem Einlegen der Stromquelle, ob eine Trockenbatterie oder ein Akku eingelegt wurde. Es erfolgt ein Einschalttest, währenddem alle Verbraucher im Gerät kurzzeitig aktiviert werden. Anschliessend ist das Gerät empfangsbereit.



**Beachte!**

Damit Sie eine optimale Trockenbatterie- beziehungsweise Akkufüllstandsanzeige haben, müssen Sie den Typ der eingelegten Stromquelle über die Bedienung im Gerät einstellen (siehe Kapitel *Batterietyp wählen*).

Wenn Sie einen Akku mit anderer Kapazität einsetzen, muss die Kapazität über die Programmiersoftware angepasst werden!



## **Wichtige Hinweise für DE920 Ex**

### **Stromquelle des DE920 Ex**

- Bei Verwendung nicht zugelassener Trockenbatterien und Akkus erlischt die Gewährleistung des Explosionsschutzes!
- Folgende Stromquellen sind zugelassen:  
DE920 Ex mit Akku: DE920 Ex-Akkupack-T4 (Artikelnummer 0539016)  
DE920 Ex mit Batterien: Batterien können bei der Swissphone bestellt werden (Artikelnummer 0330044).
- Es dürfen nur einfache Standard-Alkaline-Batterien der Typen Energizer E91 oder Duracell MN1500 verwendet werden (keine Hochleistungsbatterien wie zum Beispiel Energizer Ultimate oder Duracell Ultra).

### **Laden des DE920 Ex mit Akku**

- Bitte beachten Sie, dass das Laden des Akkus nur in nicht explosionsgefährdeter Umgebung erfolgen darf.

### **Wechseln der Stromquelle**

- Bitte beachten Sie, dass das Wechseln der Stromquelle nur in nicht explosionsgefährdeter Umgebung erfolgen darf.
- Um den Explosionsschutz zu gewährleisten, muss der Batteriefachdeckel geschlossen sein!
- Der Explosionsschutz ist nur mit montiertem Klippholster oder mit Verwendung der Ledertasche gewährleistet!



Swissphone Telecom AG, Fälmisstrasse 21, CH-8833 Samstagern, Schweiz

**Kundendienst:**